

Los materiales curriculares impresos en Honduras

Revista Latinoamericana de Estudios Educativos (México), vol. XXXII, núm. 3, pp. 65-89

Jesús Rodríguez Rodríguez*

Departamento de Didáctica y Organización Escolar
Universidad de Santiago de Compostela**

INTRODUCCIÓN

El objetivo de este trabajo es reflexionar sobre las características y el papel que juegan los materiales curriculares impresos en el contexto hondureño. Consideramos que este documento constituye en cierta medida, y al tenor de los trabajos que se han venido desarrollando sobre esta temática, una necesidad del momento para contribuir a sistematizar las políticas y actividades que se han puesto en práctica en este país en relación con los materiales curriculares. La preparación de este documento, el acercamiento a la realidad de los materiales, el conocimiento de los problemas que se suscitan sobre los recursos en el país han supuesto, además de una magnífica ocasión para profundizar en la situación actual de los materiales curriculares en Honduras, una buena ocasión para acercarnos a la realidad educativa de un contexto caracterizado por la diversidad cultural, la pobreza, los desastres ecológicos y la “dependencia” económica y cultural de otros países del llamado equivocadamente “Primer Mundo”.

Fundamentalmente, basamos la reflexión a partir de las siguientes aportaciones; por una parte, de la lectura y el análisis de trabajos e investigaciones relacionados con los materiales curriculares, las impresiones recogidas tras un periodo de colaboración con profesores de la Universidad Pedagógica y de la Universidad Nacional de Honduras, además de la impartición de

* E-mail: dojesus@usc.es

** Quisiera agradecer a los profesores Marco Tulio Ávila Morales, Ingrid Rosalpina Domínguez, Liduvina Sierra, Otilia Carrasco e Ignacio Mena, el apoyo prestado en la elaboración del presente artículo.

cursos y seminarios en Tegucigalpa y San Pedro Sula. Conviene destacar las aportaciones de las entrevistas y visitas realizadas a instituciones y centros educativos; merecen especial mención las entrevistas a responsables del Ministerio de Educación, las visitas a escuelas de áreas urbanas y rurales de Tegucigalpa, de Progreso, Tela, Ceiba, Trujillo, Islas de la Bahía, Rincón del Buey, San Antonio Tapesco, La Laguna, entre otras. Tampoco podemos olvidar las interesantes charlas mantenidas con profesores españoles voluntarios en la región de Copán Ruinas.

Para comprender plenamente algunas de las interpretaciones que aparecen en este trabajo, será necesario tener en cuenta que la política y las decisiones sobre los materiales curriculares en Honduras se encuentran estrechamente ligadas a la de otros países centroamericanos y latinoamericanos, por lo cual serán constantes las alusiones a las medidas desarrolladas en el conjunto de estos contextos. Muchas de las iniciativas implantadas en Honduras forman parte de proyectos comunes financiados y apoyados desde el exterior, con el propósito de resolver los problemas esenciales de los materiales curriculares en dichos países, lo que se refleja, de un modo u otro, en los procesos de diseño, publicación y utilización de los materiales curriculares impresos.

Asimismo, conviene recalcar que, en cierta medida, la política en torno a los materiales curriculares en un país como Honduras no deja de estar vinculada a la de otros países considerados más desarrollados. Como señala Altbach (1983: 334),

[...] ni los libros escolares ni los sistemas educativos del tercer mundo existen de una manera independiente debido, en parte, a las tradiciones históricas a que hemos aludido también a las realidades contemporáneas. La producción y distribución de libros escolares se encuentra inserta en un sistema internacional de publicación y de difusión de conocimientos.

I. LOS MATERIALES CURRICULARES IMPRESOS EN EL CONTEXTO LATINOAMERICANO: UNA BREVE SÍNTESIS

Para poder contextualizar la problemática de los materiales curriculares en Honduras presentamos, de un modo muy esquemático, algunas de las principales medidas legislativas y curriculares adoptadas sobre el tema en países latinoamericanos, lo que nos permitirá tomar contacto con la situación actual y conocer algunas de las medidas específicas de Honduras. El cuadro 1 presenta algunos modelos nacionales de adquisición y dotación de textos escolares en el contexto latinoamericano.

CUADRO 1

<i>País</i>	<i>Descripción del modelo</i>
Colombia	La industria editorial privada edita los textos que son adquiridos por medio de licitación por el Ministerio de Educación para los sectores urbano-rural, las bibliotecas escolares rurales y las minibibliotecas de aula. Se utilizan diferentes textos por grado y asignatura, lo cual proporciona variedad en cada aula y se fomenta la calidad editorial dentro de una sana y libre competencia.
El Salvador	Mediante una licitación internacional se encomendó a una editorial privada extranjera la elaboración e impresión de un millón de libros. Los textos fueron escritos por un grupo de autores y autoras salvadoreños, dirigidos por editores y editoras de Colombia, de acuerdo con los nuevos programas.
Honduras	Los libros de texto (algunos en forma de fascículos) son producidos por el equipo de autores del Ministerio de Educación. Los textos se han impreso en Costa Rica y están de acuerdo con los "rendimientos básicos", que sustituyen a los programas.
Nicaragua	Personal del Ministerio de Educación de Nicaragua selecciona textos entre una oferta de libros ya impresos. Hasta el momento siempre se han beneficiado editoriales extranjeras.

Fuente: Tomado del Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 1994, Módulo referido a políticas nacionales de textos escolares y materiales de lectura (II).

En el cuadro 2 aparecen, sintéticamente, algunas observaciones particulares sobre diferentes estatutos iberoamericanos relativos al libro y que tienen sus implicaciones también para el libro escolar.

CUADRO 2

<i>Pais e Instrumento</i>	<i>Fecha</i>	<i>Características importantes</i>
Argentina Ley 20, 380	Mayo de 1973	Instrumento pionero en la región que ha ejercido influencia en otras leyes. Postula políticas de fomento editorial. Incluye objetivos de política sectorial, estímulos a la circulación, la producción y el equipamiento, exenciones tributarias, control de las ediciones paraprotección de los derechos de autor, sanciones.
Argentina Proyecto reformativo de Ley	Presentado a finales de 1990	Incluye referencias al fomento de bibliotecas y hábitos de lectura. Crea la Dirección Nacional del Libro y el Consejo Honorario del Libro Argentino como autoridades de aplicación de la normativa editorial. Actualiza las disposiciones sobre circulación y comercio exterior, en consonancia con la política neoliberal prevaleciente en Argentina y la región.
Brasil Ley 7505	Julio de 1986	Estatuto fiscal que se refiere exclusivamente a las deducciones y exenciones tributarias concedidas a las actividades culturales y artísticas en general y editoriales en particular. Posee elementos necesarios pero no suficientes para una auténtica legislación editorial.
Chile Primer proyecto de ley	Julio de 1986	Creación del Instituto Chileno del Libro. Exención del impuesto sobre la renta paralos derechos de autor y medidas de fomento del libro y la lectura. Se ocupa también de política general, autoridad de aplicación, exenciones tributarias, régimen de circulación y estrategias de promoción.
Chile Segundo proyecto de ley	Noviembre de 1991	Ley de fomento del libro y la lectura. Crea el Consejo Nacional del Libro y el Fondo Nacional del Libro. Incluye disposiciones sobre obligatoriedad del ISBN, depreciación de activos de librerías y sobre represión de la piratería editorial.
Colombia Ley del libro, núm. 98	Diciembre de 1993	Propuesta que el gremio editorial hace al gobierno. H. Valentino critica este proyecto, porque: "no corresponde a la noción de estatuto del libro, sino más bien a la categoría de ley de fomento industrial: beneficios tributarios, crediticios y tramitológicos".
Costa Rica Proyecto	Abril de 1991	Ley de exoneración del pago de impuestos para la importación y exportación de libros. Dispone la exención tributaria casi completa de materias primas y bienes terminados para la industria editorial. No incluye la regulación orgánica del sector.
Ecuador Ley 71 y decreto reglamentario 3326	Agosto y octubre de 1987	Versión moderna y sintética de la ley argentina. Establece una Comisión Nacional del Libro como ente consultivo.
El Salvador	1993	Ley de Fomento a la Protección de los Derechos de Autor y Ley del Libro.
España Ley 9	Marzo de 1975	Presenta una estructura similar al estatuto argentino; resuelve el problema institucional con la creación de una autoridad sectorial. Abarca los contratos editoriales. Esta ley ha ejercido gran influencia en América Latina.
Guatemala Ley 58	Noviembre de 1989	Se define como ley de fomento: sigue la división temática de las normas argentina y ecuatoriana y las propuestas colombiana y chilena. Crea un Consejo Nacional del Libro y regulaciones sobre promoción de la lectura.
Nicaragua y República Dominicana Proyectos de ley	1982	Proyectos de leyes de fomento que parecen elaborados y propuestos por expertos de la UNESCO. Instrumentos comprensivos y equilibrados que combinan las medidas crediticias y tributarias con las disposiciones sobre fomento de bibliotecas y hábitos de lectura.
	1994	En Nicaragua, la ley 172 del mes de marzo, establece la exoneración fiscal y municipal para los libros.
Perú Proyecto de ley	1985	Similar a los proyectos de Nicaragua y República Dominicana. Incluye un capítulo de capacitación laboral en el sector editorial.
Uruguay Ley 15, 913	Noviembre de 1987	Norma de Fomento similar a la de Ecuador, España y Guatemala: incluye principios de política y estímulos crediticios e impositivos, la circulación y la difusión, la Comisión Nacional del Libro y sanciones.
Venezuela Decreto 1528	Abril de 1987	Este decreto sobre fomento del libro es el único que tiene carácter de decisión ejecutiva y no legislativa. Establece marco de referencia general para la acción gubernamental en la promoción del libro, con énfasis en la gestión editorial de cada uno de los ministerios relacionados con la industria editorial.

Fuente: Tomado del Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 1994, Módulo referido a políticas nacionales de textos escolares y materiales de lectura (I).

Éstas son algunas de las principales leyes y documentos que afectan el trabajo con el libro de texto en estos países. A continuación señalamos algunos de los aspectos que caracterizan el conjunto de estas políticas y medidas adoptadas en el contexto latinoamericano y que se reflejan en el hondureño.¹

- Al analizar el marco legislativo y normativo de los materiales curriculares podemos observar que, en su mayor parte, estas propuestas, regulaciones, etc., presentan como referente habitual un único recurso: el libro de texto. Asimismo, los textos y la documentación que aluden a este tipo de medio se refieren, habitualmente, a sus condiciones de elaboración, impresión, utilización, y no se refleja otro tipo de medidas referidas a la acción docente, tales como ayuda a los profesores para mejorar las condiciones de uso en el aula de estos recursos o en proporcionar los medios adecuados para reflexionar en torno a su uso, en una oportunidad para poder investigar sobre la propia acción docente en general.
- Básicamente la preocupación parece estar centrada en los procesos de producción y control de los libros de texto producidos por editoriales y no tanto en especificar normativas y proyectos encaminados a potenciar que los profesores y alumnos generen sus propios materiales.
- Las editoriales multinacionales siguen ejerciendo una gran influencia en numerosas naciones del “Tercer Mundo”, sobre todo en aquellas donde persiste la importancia de los idiomas europeos. Asimismo, la producción de libros de texto suele ser patrimonio exclusivo de empresas editoriales radicadas en los países industrializados.
- En cierta medida, se detecta una falta de coordinación, desde el punto de vista pedagógico y administrativo, entre los productores de materiales, el sistema educativo y los propios usuarios y consumidores de materiales. Rara vez las propuestas son elaboradas de un modo conjunto y global, para que puedan responder a necesidades verdaderamente sentidas y contextualizadas.
- Falta asesoramiento pedagógico a editores y productores de materiales que permita producir materiales contextualizados y acordes con los planteamientos pedagógicos actuales.
- La mayoría de los programas en torno a los libros de texto y otros materiales curriculares se han regido bajo políticas estrictamente industriales y

¹ Esta síntesis condensada está elaborada a partir de los trabajos de Altbach, 1993; Aprieto, 1983; Gopinathan, 1983; Pearce, 1983; Yadunankan, 1983; Ramírez, 1994, Weiszflog, 1994, UNESCO, 1994.

económicas y no tanto con base en el análisis real de necesidades educativas que determinaran cuáles son las necesidades de los profesores del contexto rural y urbano, de los centros públicos y privados, etcétera.

- Muchos países no disponen de los recursos necesarios para preparar, producir y distribuir los libros que se necesitan, y no se han tenido en cuenta esos problemas en los planes de creación de las editoriales destinadas a satisfacer esas necesidades.
- Con frecuencia, en los programas de distribución gratuita de libros no se considera la importancia del papel, del librero ni la posalfabetización de los niños que abandonan la escuela.

Éstos son, de un modo muy resumido, algunos de los aspectos generales que caracterizan el contexto de los materiales en el marco latinoamericano y que a nuestro entender, y como podremos ver a continuación en el análisis de los programas e iniciativas desarrollados en Honduras, se encuentran claramente reflejados en este país.

II. PRINCIPALES PROGRAMAS, INICIATIVAS E INVESTIGACIONES DESARROLLADAS SOBRE LOS MATERIALES CURRICULARES IMPRESOS

A. Programas e iniciativas

Entre los principales programas e iniciativas conviene destacar aquellos que forman parte de políticas internacionales de apoyo en favor de la alfabetización y de la adquisición de estrategias adecuadas. Por otra parte, tenemos que referirnos a los programas que han sido puestos en práctica y desarrollados desde el propio gobierno. Del conjunto, seleccionamos los que consideramos más representativos en función del grado de difusión que ha tenido el proyecto y también aquellos de los que ha sido posible hallar publicaciones que permitieron su estudio y análisis, ya que no resulta fácil, en un país como Honduras, encontrar un sistema centralizado de información o bases de datos sobre el tema.

1. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de Textos y Materiales de Lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá"

Esta iniciativa está orientada a apoyar a los países de la subregión en cuanto al mejoramiento de la capacidad del personal encargado de la planificación, preparación y producción de textos y materiales de lectura; al intercambio

de experiencias de campo; a la promoción de la lectura y el funcionamiento de una red subregional de cooperación para elaborar y producir textos y materiales de lectura para la Educación Básica.

El objetivo consiste en contribuir al logro del *Proyecto de Educación en América Latina y el Caribe*, así como al cumplimiento de los compromisos asumidos en la *Declaración Mundial para Todos*, y su correspondiente *Marco de acción para satisfacer las necesidades de aprendizaje*.

Mediante este proyecto se ha buscado poner a disposición de los actores del proceso de producción y circulación de textos escolares, materiales que tengan las características de “Módulos Autoformativos”, de manera que constituyan instrumentos dinamizadores de la capacitación y demás actividades vinculadas al mejoramiento de la calidad del texto escolar.

El proceso de elaboración de los módulos tuvo varias etapas que intentaban garantizar su calidad. Una vez presentada una propuesta minuciosa de los objetivos, contenidos y estructura que deberían tener los módulos, se realizó una validación en San José de Costa Rica, con representantes de los países de la subregión. Luego se inició el proceso de redacción y diseño de los módulos, con la participación de los autores centroamericanos que conforman la serie. Una vez terminados los manuscritos, se llevó a cabo en Guatemala una segunda validación, con representantes de los sectores público y privado de los seis países participantes.

2. Primera Feria Nacional de Material Didáctico Escolar

El Proyecto AID 522 0273 “Eficiencia de la Educación Primaria” en el “Componente núm. 2”, “Capacitación de Maestros en Servicio”, establece que las áreas de capacitación para los docentes de las escuelas primarias serán: la optimización de las técnicas de enseñanza, la capacitación científica y metodológica, la participación comunitaria y el uso de textos escolares. La capacitación se realizará utilizando dos formas principales: presencial y a distancia. Para la ejecución de estas acciones se producirán materiales impresos y audiovisuales que se utilizarán en las jornadas de capacitación.

En respuesta a lo que el proyecto establece para este componente, su unidad ejecutora, el Centro de Actualización del Magisterio, procedió a hacer un estudio sobre los requerimientos de capacitación en los aspectos técnico-metodológicos de los docentes en servicio, y logró establecer que uno de los factores que incide en el bajo rendimiento académico de los niños es el escaso o casi nulo material didáctico disponible en las escuelas; los que se utilizan en algunos casos son elaborados por los maestros con materia prima de la comunidad o con materiales que tienen que adquirir a costos generalmente altos en comercios de la localidad.

Una de las acciones que ejecutó la Secretaría de Educación Pública para disminuir esta problemática fue la dotación de textos escolares para los niños de todas las escuelas del país en las asignaturas de Matemáticas, Español, Ciencias Naturales y Estudios Sociales; la otra actividad que apoyó esta acción fue la realización de la Primera Feria Nacional de Material Didáctico para la que se elaboró el proyecto.

Los objetivos generales y específicos fueron los siguientes:

a) Objetivos generales

- Obtener modelos de materiales didácticos que puedan ser reproducidos y distribuidos en las escuelas primarias oficiales del país y, de ser posible, que sirvan de apoyo a los textos escolares de la serie “Mi Honduras”.
- Organizar Bancos de Materiales Didácticos en los distritos escolares que puedan ser reproducidos por los maestros utilizando materia prima de la comunidad.

b) Objetivos específicos

- Estimular la iniciativa y la creatividad del maestro.
- Aprovechar la materia prima existente en la comunidad.
- Incentivar a los maestros en el proceso de elaborar materiales didácticos como apoyo importante para facilitar el aprendizaje del niño.
- Relacionar los materiales con los nuevos textos escolares.
- Organizar Bancos de Materiales Didácticos en el nivel de distrito escolar.

3. *Materiales para adultos*

Conviene mencionar algunos programas dirigidos a la educación de adultos (UNESCO, 1987). En 1981 el gobierno de Honduras, a través del Ministerio de Educación Pública y la Organización de las Naciones Unidas, acordó desarrollar un “Proyecto de Educación en Población” para los niveles escolar y extraescolar, que fue ubicado en la Escuela Superior del Profesorado Francisco Morazán. El subproyecto de educación de adultos dio como resultado:

- Un manual de educación en población para neoelectores.
- 13 guías didácticas para la modalidad de educación primaria acelerada de adultos.

Con excepción de lo que se ha producido para el nivel de primaria normal, que está en fase de validación, el material no ha sido utilizado en esta etapa.

4. Programas desarrollados en comunidades indígenas

Una buena parte de la población de Honduras es indígena. En estos momentos se están implantando algunos programas y proyectos con el propósito de fomentar la recuperación cultural de estas etnias, aunque algunos sólo se centran en los procesos de producción, análisis y selección de materiales. No obstante, la realidad indígena, sus problemas, su cultura, etc., rara vez se ven reflejados en los libros de texto nacionales y en otros materiales curriculares.

B. Investigaciones

El conocimiento de las investigaciones que se realizan en torno a los materiales curriculares impresos fue, para nosotros, un importante referente para poder juzgar la realidad del país y establecer nuestras valoraciones y conclusiones. A continuación nos acercamos a algunos de los trabajos de investigación más significativos que se han desarrollado en el país, los cuales presentaban como temática fundamental el análisis y la evaluación de los materiales curriculares en el contexto hondureño.

1. Proyecto Eficiencia de la Educación Primaria (PEEP)²

Este proyecto incluye, entre sus principales objetivos, el desarrollo de material educativo como textos escolares y la capacitación y actualización del magisterio en su correcta utilización. Además, el proyecto ha puesto en práctica un componente de investigación educativa aplicado al logro de sus objetivos prácticos. El propósito del estudio fue proporcionar al Ministerio de Educación Pública opciones de política para actividades de desarrollo profesional para maestros hondureños de educación primaria. Entre las principales conclusiones de este proyecto podemos destacar las siguientes:

Disponibilidad y uso de materiales educativos	La disponibilidad de materiales PEEP es generalmente alta en todas las escuelas. Sin embargo, existen diferencias entre escuelas urbanas y rurales con respecto a la proporción de material educativo disponible por el alumno. En las escuelas rurales hay más libros por alumno que en las urbanas. En las urbanas hay menos de un ejemplar de textos y fascículos por alumno mientras que en las rurales siempre hay más de un texto y más de dos fascículos por alumno.
Formas de utilización de los materiales educativos	Los maestros dedican relativamente poco tiempo del día escolar a la utilización de los materiales educativos del proyecto, en especial en las asignaturas de matemáticas, ciencias naturales y estudios sociales. De un total de aproximadamente cinco horas de clase, los maestros de escuelas de alto rendimiento utilizan los materiales PEEP un promedio de una hora y media, mientras que los maestros de escuelas de bajo rendimiento los utilizan menos de una hora en promedio. La diferencia de media hora entre escuelas de alto y bajo rendimiento es estadísticamente significativa.

² Este estudio fue realizado bajo el contrato número 522-0273-C-3286-00 entre la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID) y la Academia para el Desarrollo Educativo (AED).

Capacitaciones recibidas por los maestros	La cobertura de las capacitaciones ofrecidas el día de hoy por el proyecto PEEP es casi universal. Un 97% de los maestros de la muestra han recibido capacitaciones. Las capacitaciones menos utilizadas son las que tienen que ver con temas administrativos. Es importante notar que la división entre capacitaciones didácticas y administrativas, realizada durante el análisis de la información, coincide casi exactamente con la opinión de los maestros sobre cuáles les han sido más y menos útiles.
Relación entre capacitación, uso y formas de utilización de los materiales educativos	Existe una relación significativa entre las capacitaciones didácticas y el nivel de rendimiento. También existe una mayor tendencia entre los maestros que han sido capacitados en el uso de textos a reportar un mayor uso de textos en el aula que entre los maestros que no han sido capacitados, aunque la asociación entre capacitación y utilización de materiales no es estadísticamente significativa.
Necesidad de capacitación y seguimiento de los maestros	Dos terceras partes de los maestros desean recibir más capacitaciones y de éstos el 100% expresa la necesidad de capacitación en temas didácticos, en especial en los contenidos temáticos de los textos y fascículos, independientemente de los grados o del número de grados que los maestros enseñan.

Los hallazgos de este estudio sugirieron varias opciones de política para que el Ministerio de Educación Pública las considerara.

- Priorizar como grupo meta para capacitaciones a los maestros de escuelas de bajo rendimiento académico.
- Enfocar la capacitación para lograr un incremento en el uso de los materiales educativos en el aula, especialmente en la asignatura de matemáticas.
- Promover la adoptación de enfoques de aprendizajes participativos e interactivos.
- Llevar a cabo un estudio sobre la distribución de los materiales educativos PEEP.
- Realizar un estudio de factibilidad de los Centros de Aprendizaje Docente (CAD) como un medio de seguimiento sistemático de las capacitaciones PEEP.

2. *Disponibilidad, uso y calidad de los materiales didácticos y su relación con el rendimiento escolar*

Este trabajo tenía como propósito fundamental determinar la disponibilidad de material didáctico en escuelas primarias de Honduras y verificar su uso en las prácticas de enseñanza-aprendizaje. El proyecto fue elaborado por la

Unidad Externa de Medición de la Calidad de la Educación (UMCE) de la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán (UPNFM), en el marco del Proyecto de Mejoramiento de la Educación Básica (PROMEB) de la Secretaría de Educación. De las 20 conclusiones que se plantean en el estudio hemos seleccionado las siguientes:

- El texto constituye el principal material didáctico del cual disponen las escuelas primarias de Honduras, con mucha probabilidad por dos razones: una de ellas está asociada a la metodología de trabajo empleada en las aulas de nuestros centros educativos y la otra razón es el hecho de que pese a la falta de libros, cuadernos, guías y fascículos en muchas salas de clase, el texto oficial en los establecimientos educativos del Estado es infaltable, ya que ha sido suministrado por éste en cantidades apreciables.
- El superávit o excedente de libros de texto y fascículos que aparece en quinto y sexto grados, en algunos casos es el resultado de una acumulación super-numeraria de textos en escuelas generalmente pequeñas, mientras que en otras más numerosas se siente la necesidad de abastecimiento.
- Aun dentro de la carencia generalizada de los denominados “otros materiales didácticos”, detectada en la investigación, las escuelas urbanas tienen a su disposición mayor cantidad, habiendo en estas últimas una mayor variabilidad en cuanto al suministro de estos materiales didácticos.
- La gran mayoría de los elementos mediadores de la educación que pertenecen al aula de clase han sido proporcionados por los profesores de las escuelas o bien por profesores y alumnos, en menor medida, y en orden de importancia, por el Estado, los alumnos, los practicantes normalistas, los padres de familia y las organizaciones no gubernamentales de desarrollo.
- Las actividades principales que realizan los niños en el aula de clase en la asignatura de Español son la lectura de libros de texto (en voz alta y silenciosa) y la escritura en los cuadernos, lo que indica que los niños están trabajando fundamentalmente con los libros y que gran parte de sus actividades están direccionadas por procedimientos de trabajo propuestos por este material.
- De 5 actividades promedio que realizan los maestros, 3 son ejecutadas por los niños, teniendo éstos más protagonismo dentro del acto educativo. Las guías y el texto inducen a un tipo de trabajo de carácter autoformativo. Tanto las guías como el texto están pensados más para el aprendizaje que para la enseñanza, sin descartar la participación del maestro.
- Muchos investigadores han sugerido que debido a la escasez de recursos en la mayoría de los sistemas educativos latinoamericanos, el libro de texto debe jugar un papel primordial en el aprendizaje de los educandos. Por lo tanto, la aplicación de los resultados de investigaciones relaciona-

das con variables de diseño de texto pueden incrementar significativamente la eficacia de los docentes, los libros de texto y los estudiantes.

III. PRINCIPALES PROBLEMAS RELACIONADOS CON LOS MATERIALES CURRICULARES EN EL CONTEXTO HONDUREÑO

El ausentismo del profesorado. Uno de los problemas fundamentales en relación con el profesorado es la falta de continuidad y de asistencia de los profesores a sus aulas. Entre los motivos que determinan esta cuestión cabe señalar: los bajos salarios, la falta de incentivos, la escasa formación, la falta de medidas por parte de la administración que controlen su asistencia, etc. En esta conyuntura, el libro de texto constituye una especie de acicate para dar un mínimo de sentido a la actividad que se supone han de desenvolver los profesores. Esto lo utilizan para “salvaguardarse” de posibles problemas ante los miembros de la comunidad educativa, de tal modo que les “facilita” la preparación de sus lecciones y las actividades que va a realizar.

El estado de los centros educativos. Resulta realmente complicado pensar en grandes mejoras respecto a la utilización de los materiales curriculares en el contexto hondureño, cuando en las visitas a los centros educativos del país es difícil observar y pensar en lograr centros educativos con bibliotecas, con salas específicas o personal calificado que brinde asesorías en los procesos de selección, o salas donde llevar a cabo reuniones. La situación resulta todavía más preocupante en las escuelas rurales. Es habitual encontrar escuelas sin pupitres, sin mesas en las cuales poder apoyar cualquier recurso o sin armarios donde guardar los materiales. Pensar en la posibilidad de contar con energía eléctrica para hacer uso de un retroproyector o de una computadora forma parte de una realidad utópica, máxime cuando muchas comunidades no disponen ni siquiera de agua potable. Claro que siempre existe la excepción que confirma la regla y podemos certificar la presencia de algunos centros educativos muy bien dotados en lugares insospechados, y que por su estructura y concepción corresponden más a la realidad de otros países.

Falta de partidas económicas en los centros para la obtención de materiales curriculares. La falta de una clara conciencia para prever la necesidad de reflexionar y discutir sobre el papel de los materiales en el currículo, trae consigo que la preocupación sobre los materiales tenga lugar, fundamentalmente, en el momento de tomar decisiones en el aula. Se “espera” que sean los profesores, de un modo individual, quienes “den significado” a sus materiales en el contexto de la enseñanza, dotándolos de sentido y utilizando los que se consideren apropiados, o dejando sus actividades en manos de los materiales que proporciona la administración. Rara vez está contem-

plado en los proyectos educativos o curriculares de los centros medidas y alusiones explícitas sobre el tema de los materiales curriculares. Asimismo, los presupuestos de los centros —que en general son muy escasos— apenas consideran alguna partida presupuestaria específica para la compra de dichos materiales.

Déficits de materiales tanto en calidad como en cantidad. No duda cabe de que en algunos contextos escolares de la realidad hondureña —tales como en las poblaciones indígenas— se echa en falta que profesores y alumnos puedan disponer de un mínimo de materiales, evitando que los alumnos tengan que estar pendientes de compartirlos con otros compañeros. Es lamentable contemplar, como tuvimos oportunidad de comprobar en varias visitas a dichas poblaciones, que los alumnos al final del curso tengan que devolver los libros que han utilizado y que muchas veces sean penalizados por haberlos ensuciado en sus casas. Resulta difícil asegurar el buen estado del material, ya que habitualmente en las casas no hay luz, ni agua, ni una mesa en la que poder utilizar los libros, compartiéndose en el mismo espacio la cocina, el lugar de lectura y el dormitorio.

Asimismo, el profesor es el responsable del uso que los alumnos hacen de los textos. Esta cuestión, que puede parecer irrelevante, condiciona habitualmente el tipo de actividades que el docente y el estudiante pueden realizar en torno al material.

No obstante, la provisión de materiales debe ser realizada con cautela y acompañada de una buena formación docente, que faculte a los profesores para la utilización crítica de estos recursos, y se evite que el libro de texto sea el recurso exclusivo de su tarea docente.

Edición improvisada. Uno de los problemas fundamentales que se detecta en Honduras tiene que ver con los procesos de gestión y publicación editorial; de ahí que algunas de las principales iniciativas internacionales que se están implantando en el país en relación con los materiales curriculares —como es el caso del Proyecto UNESCO/ALEMANIA (1994)— tenga como uno de sus propósitos básicos capacitar pedagógicamente a los actuales y futuros editores de material educativo.

Los procesos de edición y publicación de material educativo requieren una gestión y coordinación eficaces, que permitan elaborar materiales con un aceptable grado de calidad en cuanto a ilustración, formato, etc. En muchos países en desarrollo no existen los recursos necesarios para elaborar y distribuir los libros de texto que se necesitan, y no parece que se hayan creado todavía las medidas adecuadas para ello. Como apunta Altbach (1983: 331), “Los buenos libros de texto requieren de planificación, elaboración, financiamiento, puesta a prueba y distribución; consumen grandes cantida-

des de papel, requieren buenas imprentas y su éxito depende de la coordinación de los recursos económicos, gubernamentales, de edición y de impresión". La problemática de la escasez de recursos y sus consecuencias en los procesos de diseño y publicación de los materiales la refleja también, muy adecuadamente, a nuestro entender, Pearce, quien señala que:

Por lo general, ha habido escasez de recursos en lo que se refiere a financiación, divisas, autores competentes, administradores, directores de publicación, ilustradores, diseñadores gráficos, planificadores, encargados del control de la producción, responsables de promoción y venta, imprentas con experiencia, personal y equipo de impresión, libreros y librerías, etc. En el marco de la planificación no siempre se ha previsto la formación del personal necesario ni, lo que es igualmente importante, se ha recurrido a especialistas, o a organismos de tiempo parcial, o a interinos, ya sea en el propio país o en el extranjero, para realizar ciertas tareas (1983: 346).

A. Escasa formación pedagógica de los editores y productores de materiales curriculares

En algunos estudios, realizados en buena parte en el contexto estadounidense, se ha puesto de relieve que el papel del editor de materiales didácticos es ocupado, habitualmente, por profesionales que no poseen una formación pedagógica (véanse, por ejemplo, Børre, 1996, en Honduras y en Latinoamérica en general, y Woodward *et al.*, 1988). Aunque en estos momentos se están realizando varios cursos de capacitación para editores y productores en temas relacionados con los materiales curriculares, consideramos necesario prestar atención a la "profesionalización pedagógica" del sector editorial, de tal forma que el editor se caracterice por ser un profesional capaz de analizar e integrar, en los materiales didácticos, cuestiones de tipo sociológico, psicológico y pedagógico, pudiendo evaluar y reconocer, por ejemplo, cómo las propuestas responden a uno u otro modelo pedagógico o de qué manera las actividades planteadas responden a los diversos tipos de contenidos.

Hay textos que pueden ser usados en colegios oficiales pero no en los privados, en función del tipo de contenido que presentan y de la ideología que transmiten.

Falta de una base de datos de materiales que existen en el país. Éste es un problema que resulta común a muchas realidades educativas, y es especialmente grave en un país como Honduras. Por lo tanto, es imprescindible saber qué materiales existen publicados en el país y cuáles están a disposición de los distintos centros y regiones. En estos momentos, los maestros desconocen una buena parte de las publicaciones contextualizadas en

el mundo indígena que pueden ayudar a profesores y estudiantes de estas regiones en los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Apuntamos, por último, otros problemas sobre los materiales curriculares que afectan al país y que aparecen recogidos en el trabajo de Pearce (1983).

Suministro de libros a los alumnos. En algunos de los países en desarrollo, el hecho de que los padres no estén en condiciones económicas de comprar los libros, tiene un efecto nefasto en la asistencia escolar. En esos casos, el sistema de subvenciones ha contribuido a mejorar la situación. No obstante, con frecuencia se interrumpen los programas de suministro de libros gratis o a un precio subvencionado, a causa de dificultades económicas o de cambios en el gobierno.

Las políticas lingüísticas. Numerosos países en desarrollo han tropezado con obstáculos considerables y con una resistencia al cambio cuando han comenzado a utilizar, como lengua de enseñanza, su propia lengua nacional, en vez de la de las antiguas potencias coloniales. A menudo, fue necesario elaborar nuevas terminologías para las diferentes materias y ha resultado difícil encontrar autores con la necesaria competencia profesional y que al mismo tiempo tengan un conocimiento satisfactorio de la lengua de los alumnos. La necesidad de crear nuevos caracteres de imprenta y la introducción de una nueva fotografía han ocasionado graves problemas a los editores e impresores.

La traducción. La traducción, particularmente de algunos libros científicos que son caducos incluso antes de su publicación, ha sido un gran obstáculo, sobre todo en la enseñanza superior. La falta de traductores competentes y de servicios que se encarguen de su formación también ha creado graves problemas a las editoriales.

Duración de vida de los libros. La duración estimada de los libros, tanto desde un punto de vista material como pedagógico, influye en el financiamiento de las editoriales y en la compra de los libros escolares. Rara vez se puede hacer coincidir estos dos aspectos de manera que los libros se gasten físicamente, al mismo tiempo que pierdan su vigencia pedagógica, por lo que es necesario sustituirlos por nuevas ediciones o por libros nuevos.

Plazos de preparación y de producción. En el caso de los países en desarrollo, que no suelen tener experiencia en la materia, las editoriales escolares tropiezan con enormes dificultades para establecer plazos realistas. Con frecuencia, el tiempo previsto está lejos de ser suficiente para realizar debidamente las diversas tareas que implica la redacción, la preparación de ediciones de carácter experimental, el ensayo de éstas y, nuevamente, la revisión, la corrección de pruebas, la elaboración de las ilustraciones definitivas, la impresión, la encuadernación y la distribución. Cuando se ha in-

sistido en establecer plazos demasiado cortos, el resultado ha sido insatisfactorio.

Centralización y descentralización. Las actividades descentralizadas tienen la ventaja de tomar más en cuenta las necesidades y diferencias regionales de un personal competente, pero se han planteado problemas para coordinar su labor con la de las oficinas centrales.

La descentralización de los depósitos de libros aumenta a menudo el costo y acentúa los problemas de supervisión, pero mejora la disponibilidad de los librerías. En los países en desarrollo más extensos, la descentralización debe ser considerada como imprescindible, pero para los más pequeños se trata a veces de un lujo superfluo.

IV. RECOMENDACIONES Y PROPUESTAS DE INVESTIGACIÓN

A. Recomendaciones

A continuación apuntamos algunas recomendaciones que, a nuestro entender, resultan indispensables y necesarias, con el propósito de garantizar parámetros mínimos de calidad en los procesos de análisis, selección y utilización de los materiales curriculares impresos en Honduras. En buena medida, en estas sugerencias se recogen las impresiones y los sentimientos de gran buena parte de los profesionales que se encuentran trabajando en relación con los materiales curriculares y que sintetizamos a raíz del intercambio que tiene lugar durante la realización de diversos cursos y seminarios en diversos puntos del país.

- *Necesidad de una comisión de revisión interdisciplinaria que examine los textos y que garantice que las distintas áreas reciben un tratamiento adecuado e igualitario.*
- *Definir políticas estatales respecto a la producción de materiales curriculares, evitando que sean elaborados de un modo arbitrario y sin recoger los contenidos mínimos.*
- *Implantación de una unidad dentro del Ministerio de Cultura encargada de controlar los materiales producidos por las instituciones educativas, garantizando que reúnan unos requisitos mínimos de calidad.*
- *Profesionalización de la actividad en torno a los materiales curriculares.* Uno de los grandes retos en relación con los materiales curriculares en Honduras pasa por profesionalizar las actividades de los profesores en el trabajo con los materiales. Profesionalización que indiscutiblemente no se encuentra dissociada de otros componentes que hemos mencionado a lo

largo de este trabajo. Esta propuesta debe llevarnos a considerar que los profesores tomemos conciencia de la importancia de estos recursos en el proceso didáctico, del poder ideológico a que se encuentra sujeto su contenido y desenvolver actividades colaborativas y de investigación sobre los materiales. En definitiva, esa actividad profesionalizadora debe encontrarse estrechamente ligada a un proceso de investigación-acción en torno a los materiales, de tal forma que el profesor aproveche los aportes de dicha investigación como un medio para paliar los problemas derivados de la escasez de material y de la dificultad de encontrar aquellos adaptados a la realidad contextual de los alumnos. Es a partir de este enfoque, de este sentir, desde el que puede plantearse seriamente el poner en práctica estrategias para que alumnos y profesores sean productores de materiales, suponiendo que este proceso constituya una muy buena oportunidad para adaptar el material a las características del alumnado, permitiendo también adecuarse a los diversos niveles que hay en una clase (véanse a este respecto los trabajos de Clar y Coca, 1998 y Jolibert *et al.*, 1997).

- *Utilización de “Guías de evaluación”*. Teniendo en cuenta que las guías de evaluación se caracterizan porque pueden ayudar a organizar los procesos de desarrollo profesional de los profesores alrededor de los materiales curriculares, proporcionando orientaciones de utilización, de análisis, de diseño, etc., consideramos imprescindible la difusión de guías de evaluación y la inclusión de actividades en los posibles cursos de formación, que permitan a los docentes llevar a cabo un adecuado uso de los materiales.
- *Atención de los materiales a la diversidad indígena del país*. Una buena parte de los profesores que llegan a las comunidades indígenas carecen de los medios económicos para poder subsistir en ellas. Así, es común ver escenas donde la propia comunidad tiene que proveer a los profesores alimento y manutención, y en muchos casos es necesario contar con una organización comunitaria rigurosa para poder “sostenerlos”.³ En medio de este contexto, el profesor se encuentra prácticamente sin ningún tipo de material y el escaso del que disponen no profundiza en la realidad indígena en la que están inmersos. De igual manera y como apunta Narro, es preciso:

³ Este hecho pudo constatarse en una de las visitas realizadas a una comunidad indígena en donde un profesor en prácticas, en el primer día de encuentro con la comunidad, mostró su disposición a impartir clase a cambio de la manutención que le ofrecía la comunidad y de un sueldo irrisorio.

[...] impulsar un tipo de escuela y de materiales que responda a las dudas y cuestionamientos de los niños indígenas. Una escuela y unos materiales que sean capaces de sistematizar, junto con los niños, las experiencias que ellos viven cotidianamente dentro de la familia y la comunidad, en el trabajo y en los tiempos libres, fiestas, en los momentos de convivencia con la naturaleza. Una escuela y unos materiales que permitan e impulsen la participación de los padres, de los ancianos y demás autoridades de la comunidad en la propia educación de sus hijos. Y finalmente, una escuela y unos materiales capaces de respetar los valores culturales propios de las etnias y que permitan que el niño conozca y aprecie su propia cultura para que, partiendo de su realidad étnica, vaya adentrándose en la cultura nacional y se reconozca a sí mismo como un hondureño capaz de responder a los intereses y necesidades de su comunidad, de su etnia y de su propia nación (1987: 194).⁴

- *Mejora del sistema de bibliotecas.* Aunque pueda resultar un tanto utópico y de difícil solución, conviene referirse a la necesidad de dotar al país de un sistema bibliotecario eficaz y que permita a los escolares poder disponer de un número mínimo de recursos y materiales. Hay que recordar que uno de los problemas serios radica en la imposibilidad de los docentes y alumnos de contar con material variado que les ayude a paliar el déficit de los recursos existentes. Las bibliotecas se encuentran generalmente sin conexión técnica y administrativa, y cada una sigue criterios diferentes. El personal que atiende los servicios de estas bibliotecas no presenta una formación clara y específica. En medio de esta coyuntura, los usuarios reciben un servicio de baja calidad y con escasas prestaciones.

B. Propuestas de investigación

Una vez realizado un recorrido por algunos de los principales problemas y avatares de los materiales curriculares en el contexto hondureño, consideramos oportuno señalar algunas líneas de investigación que, a nuestro juicio, podrían servir de apoyo a las decisiones político-administrativo-educativas. Coincidimos en este sentido con Pearce (1983: 344), quien señala que muchas de las dificultades que se han planteado a la edición escolar en los

⁴ El concepto de "material" ha sido introducido por nosotros en la cita, ya que en el texto sólo aparecía el término "escuela". Así mismo, en el texto original aparece el término "mexicano", y nosotros lo hemos cambiado por "hondureño" ya que consideramos que aunque el texto se encuentra enmarcado en la realidad mexicana, su contenido puede ser extrapolado perfectamente al contexto hondureño.

países en desarrollo son, aparentemente, la consecuencia de la falta de investigaciones para determinar los problemas reales y los recursos para resolverlos. La insuficiencia de investigaciones ha sido, pues, una causa fundamental de la elaboración de planes inadecuados.

- *Necesidad de analizar el material utilizado en las zonas fronterizas.* Uno de los problemas fundamentales que se detecta en Honduras es el que supone el “movimiento” constante de las fronteras políticas del propio país. Sabemos que Honduras, en los últimos años, ha sufrido varios cambios en sus fronteras. Profesores, padres, alumnos, editores, etc., viven en medio de una tensión fronteriza al sentirse inseguros acerca de cuáles son los materiales que han de utilizarse. Existe una conciencia creada de que el uso de material perteneciente a un país con un mejor nivel económico puede traer consigo perspectivas de formación mejores y la posibilidad de poder desenvolver, en el futuro, la vida laboral en ese país; así se desprende de la experiencia de los profesores que imparten clase en estas zonas fronterizas.

- *Ideología que transmiten los materiales.* Una buena parte de los materiales que son empleados en Honduras pertenecen al “Primer Mundo”. Generalmente, estos materiales llegan al país bajo un pretexto de “beneficencia”, con la intención de contribuir a paliar la falta de recursos mínimos. Sin embargo, resulta habitual que en su contenido y planteamiento no se considere la realidad hondureña, sino que se presente una realidad con valores y significados bastante diferentes del contexto en el que se pretende que sean usados.

Creemos que es necesario indagar acerca de los efectos socializadores de estos materiales y cómo pueden estar contribuyendo a distorsionar el estudio de la historia en los ámbitos en los que son utilizados.

- *Uso que se realiza de estos materiales.* Aunque en la actualidad se dispone de una bibliografía relativamente amplia en el nivel internacional acerca de cómo utilizan los profesores los materiales (Área, 1991 y 1994; Børre, 1996; García, 1991; Monedero, 1999, Paredes, 2000, entre otros), el hecho es que hay escasos trabajos relacionados con los que utilizan los profesores en Honduras. En el propio país ya se han desarrollado algunas investigaciones encaminadas a conocer cuál es el uso que le dan al material en el aula (Galo *et al.*, 1994). A pesar de ello, consideramos que todavía son muchos los interrogantes sin solución en este sentido. Cuestiones tales como: ¿qué uso se hace de los materiales en las poblaciones indígenas?, ¿qué interacción o qué uso se produce entre los

materiales pertenecientes a otras realidades culturales y los que han sido elaborados en el contexto hondureño? Éstos y otros interrogantes se encuentran aún sin respuesta y reclaman un análisis con el propósito de poder comprender qué sucede con estos materiales.

- *Los textos gratuitos.* En los últimos años, y como consecuencia de diversas estrategias, se ha venido desarrollando en los países latinoamericanos un gran número de campañas y promociones bajo la referencia de “texto” o “material” gratuito. Parece interesante analizar de qué forma llega a sus destinatarios, qué tipo de material se ofrece gratuitamente, qué contenidos, qué ideología transmiten, etc. Asimismo, convendría, cuando menos, ser conscientes de que aunque el material gratuito se presenta a veces como el “gran salvador” de los problemas de los profesores, se puede encontrar asociada a esta gratuidad otra serie de problemas que pueden afectar también el trabajo desempeñado por los libreros, ya que como señala Pearce: “... los libreros necesitan de capitales para comprar, amueblar locales y para crear sus fondos de libros. Les resulta a menudo difícil conseguir este capital, ya que los bancos son reacios a hacer préstamos cuando las existencias de libros son la única garantía” (1983: 357).
- *Necesidad de comparar los textos de los materiales utilizados en los centros educativos bilingües, oficiales urbanos, privados urbanos y oficiales rurales,* ya que según se desprende de la opinión general de los profesores presentan claras diferencias en cuanto a su calidad y propósitos.

V. CONCLUSIONES

A lo largo de este trabajo creemos haber propuesto algunos de los principales problemas por los que atraviesan los materiales curriculares en Honduras. Tal como comentamos, la mayoría de las iniciativas y decisiones adoptadas en este sentido se refieren a la concesión de textos gratuitos, campañas de promoción del libro de texto, etc. Qué duda cabe que, además de todas las críticas que podamos realizar sobre el contenido y la estructura de los libros existentes en el país, hay que añadir la gran escasez de materiales y de recursos económicos destinados, ya no sólo a la propia compra de materiales, sino a la realización de actividades dirigidas a los profesores que les permitan contar con estrategias en el diseño y la selección de materiales curriculares.

Un aspecto que no puede dejarse de lado en esta conclusión es nuestra preocupación por el hecho de que el libro de texto sea, por inercia, el recurso dominador de la práctica docente en el país. Éste y los otros materiales

deben formar parte de un debate curricular donde se reflexione en torno a su posible introducción, adaptación y problemas, con lo cual el proceso de utilización y elaboración se convertiría, entonces, en uno crítico y constructivo, que permita dotar de significado a los propios materiales, su utilización, y a las políticas que en torno a éstos se desarrollan.

Por último, cabe señalar que en este trabajo hemos intentado reflexionar y poner sobre la mesa algunas cuestiones referidas a los materiales y, sobre todo, a los libros de texto, que hemos percibido en nuestro contacto con la realidad hondureña. Quizá en cierta medida hayamos podido “pecar” de ambición y de amplitud al haber propuesto un número muy amplio y diverso de cuestiones, pero entendemos que la situación de los materiales en el país así lo requiere. Igualmente, somos conscientes de que a pesar de nuestro interés, y de nuestra gran preocupación, muchos de los problemas que aquí hemos expuesto no tendrán una solución fácil, si la situación socioeconómica y política del país no experimenta una mejoría notable.

Para finalizar nos gustaría dejar para la reflexión unos interrogantes —imprescindibles para nosotros— que pueden servir de colofón, pero al mismo tiempo de nexo para la utópica, pero anhelada y necesaria, toma de decisiones futuras relativas a los materiales curriculares:

- ¿Cómo un niño puede dar “funcionalidad” a un material impreso cuando una buena parte se ve obligada, por diversos motivos, a mendigar por las calles y no dispone de tiempo ni tan siquiera para asistir por el día a las clases?
- ¿Como puede un niño indígena gustar de la lectura de un libro de texto en su casa cuando la única luz disponible durante la noche es la que produce la hoguera que su madre hace para dar sustento a una media de seis a siete hijos?
- ¿Cómo los profesores pueden comprarse buenos libros y asistir a actividades de formación si necesitan trabajar en dos o tres turnos y en otras actividades ajenas a la docencia?

Quizá muchos de estos interrogantes estén en vías de solución, otros tal vez estén en camino, y esperamos que otro tanto no tenga que retrasarse demasiado. Nuestra pretensión ha sido, cuando menos, transmitir las dudas e inquietudes que hemos percibido desde el trabajo con estos materiales. Probablemente lo reflejado aquí sea sólo la punta del iceberg de la situación y de los problemas; en cualquier caso, es de nuestro interés continuar profundizando y descubrir qué aspectos pueden contribuir a mejorar el trabajo con los materiales curriculares.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALTBACH, P. G. "Problemas esenciales del libro escolar en el tercer mundo", en *Perspectivas*, vol. XIII, 3, 47, 1983, pp. 331-343.

APRIETO, P. N. "El proyecto 'Libros escolares en Filipinas'", en *Perspectivas*, vol. XIII, 3, 47, 1983, pp. 369-378.

ÁREA. *Los medios, los profesores y el currículo*, Barcelona, Sendai Editorial, 1991.

_____. "Los medios y materiales impresos en el currículum", en J. M. Sancho (coord). *Para una tecnología educativa*, Barcelona, Horsori, 1994, pp. 85-113.

ARMIGO, R. "América Latina a través de sus libros", en *Alcaraván*, 5, Honduras, 1981, pp. 20-23.

BOGGIO, A., R., G. Ríofrio, G. y R. Roncagliolo. "La ideología en los textos escolares peruanos", en *VVAA. Los libros de texto en América Latina*, México, Editorial Nueva Imagen, 1977.

BOLETÍN DE PRENSA DE LA SRE. "Intensa labor del Gobierno de México en favor de la educación bilingüe de jóvenes y niños de origen mexicano en Estados Unidos", 1997, <http://www.quicklink.com/mexico/go97feb/bol40.htm>

BØRRE Johsen, E. *Libros de texto en el calidoscopio. Estudio crítico de la literatura y la investigación sobre los textos escolares*, Barcelona, Ediciones Pomares, 1996.

CALERO, M., G. Luque, J. Díaz, C. Márquez, A. Gutierrez y A. Reyes. "Los textos en Primaria", en *VVAA. Los libros de texto en América Latina*, México, Editorial Nueva Imagen, 1977.

CERLALC. *El libro en Colombia. Situación y perspectiva*, Bogotá, CERLALC, 1991.

CLAR, R. y G. Coca. "L'elaboració de material propi: avantatges i inconvenients", en *Guix*, 243, 1998, pp. 25-28.

GALO, B., G. Gamero, R. Salgado y otros. "Capacitación de maestros y uso de materiales educativos en Escuelas Primarias de Honduras", Proyecto Eficiencia de la Educación Primaria (PEEP), Informe de investigación, Tegucigalpa, Ministerio de Educación, 1994.

GARCÍA Vera. "Uso, selección de medios y conocimiento práctico del profesor", en *Revista de Educación*, 296, 1991, pp. 299-326.

GOPINATHAN, S. "El lugar de los libros escolares en la enseñanza en Asia", en *Perspectivas*, vol. XIII, 3, 47, 1983, pp. 359-367.

HABLEMOS CLARO. "Escuela de la Esperanza", en *Hablemos Claro*, 118, octubre 22-28 de 1996, pp. 35-36.

JOLIBERT, J. y Grupo de docentes de Ecoeu. *Formar niños productores de textos*, Chile, Dolmen Ediciones, 1997.

LIPSMAN, M. "El material impreso: un viejo medio en el marco de proyectos educativos actuales", en *Tecnología educativa. Política, historias, propuestas*, Barcelona, Paidós, 1995.

MONEDERO Moya, J. J. "Uso y evaluación de materiales educativos durante el desarrollo del currículum: ¿Qué hacen los profesores? ¿Qué pueden hacer?", en *Pixel-Bit. Revista de Medios y Educación*, 12, 1999, pp. 55-64.

MARTÍNEZ Bonafé, J. *Políticas del libro de texto*, Madrid, Morata, 2002.

NARRO, L. "El cuaderno-guía y la educación bilingüe bicultural en México", en M. Zúñiga, J. Ansion y L. Cueva, *Educación en poblaciones indígenas. Políticas y Estrategias en América Latina*, Santiago de Chile, UNESCO-OREALC, 1987.

PARCERISA, A. *Materiales curriculares. Cómo elaborarlos, seleccionarlos y usarlos*, Barcelona, Graò, 1996.

PAREDES Labra, J. *Materiales didácticos en la práctica educativa. Un análisis etnográfico*, Madrid, Departamento de Didáctica y Teoría de la Educación, Universidad Autónoma de Madrid, 2000.

PEARCE, D. "La producción de libros escolares en los países en desarrollo", en *Perspectivas*, vol. XIII, 3, 47, 1983, pp. 343-359.

PEÑA, L. B. *La importancia del libro de texto*, Educador, Bogotá, 7, 1986, pp. 14-20.

RAMÍREZ, I. "El mercado del libro y la cultura", en CERLALC. *Mito o realidad del libro*, Colombia, CERLALC, 1994.

RODRÍGUEZ Rodríguez, J. "La concepción de los materiales curriculares impresos en los Documentos Normativos de Brasil", en *Revista de Ciencias de la Educación*, 189, 2002, pp. 95-118.

_____. "Os materiais curriculares impresos e a Reforma Educativa en Galicia", Tesis Doctoral, Universidad de Santiago, 2001.

PEÑA, L. B. *La importancia del libro de texto*, Educador, Bogotá, 7, 1986, pp. 14-20.

RAMÍREZ, I. "El mercado del libro y la cultura", en CERLALC. *Mito o realidad del libro*, Colombia, CERLALC, 1994.

RODRÍGUEZ Rodríguez, J. "La concepción de los materiales curriculares impresos en los Documentos Normativos de Brasil", en *Revista de Ciencias de la Educación*, 189, (2002), pp. 95-118.

_____. "Os materiais curriculares impressos e a Reforma Educativa en Galicia", Tesis Doctoral, Universidad de Santiago, 2001.

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA. *Proyecto: Primera Feria Nacional de Material Didáctico Escolar*, Tegucigalpa, Secretaría de Educación Pública, 1989.

SUÁREZ, A. "¿Tiene cabida el libro de texto en los nuevos materiales curriculares?", en *Actas IV Encuentro Internacional sobre el libro escolar y el documento didáctico en educación primaria y secundaria*, Badajoz, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Universidad de Extremadura, 1994.

TORRENTE Ballester, G. "El papel del libro en la cultura y en la educación", en VVAA, *III Encuentro Nacional sobre el libro escolar y el documento didáctico en la educación primaria*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1993.

UNESCO. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de textos y materiales de lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá", Varios módulos, UNESCO-CERLALC, 1994a.

_____. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de textos y materiales de lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá", en *Módulo sobre políticas nacionales de textos escolares y materiales de lectura (I)*, UNESCO-CERLALC, 1994b.

_____. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de textos y materiales de lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá", en *Módulo sobre políticas nacionales de textos escolares y materiales de lectura (II)*, UNESCO-CERLALC, 1994c.

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA. *Proyecto: Primera Feria Nacional de Material Didáctico Escolar*, Tegucigalpa, Secretaría de Educación Pública, 1989.

SUÁREZ, A. "¿Tiene cabida el libro de texto en los nuevos materiales curriculares?", en *Actas del IV Encuentro Internacional sobre el libro escolar y el documento didáctico en educación primaria y secundaria*, Badajoz, Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura, Universidad de Extremadura, 1994.

TORRENTE Ballester, G. "El papel del libro en la cultura y en la educación", en VVAA. *III Encuentro Nacional sobre el libro escolar y el documento didáctico en la educación primaria*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1993.

UNESCO. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de textos y materiales de lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá", Varios módulos, UNESCO-CERLALC, 1994a.

_____. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de textos y materiales de lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá", en *Módulo sobre políticas nacionales de textos escolares y materiales de lectura (I)*, UNESCO-CERLALC, 1994b.

_____. Proyecto UNESCO/ALEMANIA, 507/RLA/11, "Elaboración de textos y materiales de lectura para la Educación Básica en Centroamérica y Panamá", en *Módulo sobre políticas nacionales de textos escolares y materiales de lectura (II)*, UNESCO-CERLALC, 1994c.

UNESCO-OFCINA REGIONAL DE EDUCACIÓN PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE. *Mejoramiento de la producción de materiales de educación en población para la enseñanza primaria y la posalfabetización*, Informe final. Taller Regional, Santiago de Chile, 27 mayo-5 junio, 1987. Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe.

VENEGAS Fonseca, M. C. *El texto escolar: cómo aprovecharlo*, Colombia, Ministerio de Educación Nacional, 1992.

VERÓN, E. *Esto no es un libro*, Barcelona, Gedisa Editorial, 1998.

VVA. *Los libros de texto en América Latina*, México, Editorial Nueva Imagen, 1977.

_____. *Problemática de los materiales educativos impresos. Ideas para su diseño y producción en América Latina*, Venezuela, Ediciones "El Macaro", 1983.

WEISZFLOG, A. "La distribución de libros en Brasil", en CERLALC, *Mito o realidad del libro*, Colombia, CERLALC, 1994.

WOODWARD, A., D. L. Elliot y K. C. Nagel. *Textbook in school and society: an annotated bibliography and guide to research*, Nueva York, Garland Publishing, 1988.

YADUNANKAN, K.C. "Nepal: planificar mejor la producción de libros escolares", en *Perspectivas*, vol. XIII, 3, 47, 1983, pp. 379-387.

ZAMORA Vicente, A. "No arrinconemos los libros", en *Alacena*, 36, 2000, pp. 3-4.

